

# Mahara y Moodle

Diapositivas bajo licencia CC by-nc-sa

Basadas originalmente en la presentación de Penny Leach para la MoodleMoot Barcelona '08

Iñaki Arenaza

EDUSOL 2011

14 Noviembre 2011



## 1 ¿Qué y Por qué?

- ¿Qué es un sistema de ePortfolio?
- ¿Por qué hablar de Mahara y Moodle?

## 2 Visión general de Mahara

- Características centrales
- Historia y contexto del proyecto
- Composición del Proyecto
- Lecciones aprendidas de Moodle

## 3 Integración con Moodle

- Fase 1 - Single Sign On
- Fase 2 - Transferencia de contenidos
- Fase 3 - Contenido más inteligente

#### 4 Dos casos de uso

- Un Moodle y un Mahara
- Muchos Moodle y un Mahara

#### 5 Mahara y Mondragon Unibertsitatea (MU)

- La hoja de ruta de Mahara en Mondragon Unibertsitatea (MU)

#### 6 ¡Participa!

- 1 ¿Qué y Por qué?
  - ¿Qué es un sistema de ePortfolio?
  - ¿Por qué hablar de Mahara y Moodle?

- 2 Visión general de Mahara

- 3 Integración con Moodle

- 4 Dos casos de uso

- 5 Mahara y Mondragon Unibertsitatea (MU)

- 6 ¡Participa!

# ¿Qué es un sistema de ePortfolio?

- En apariencia, algo muy difícil de definir.
- Hay montones de definiciones similares, pero diferentes.
- En general se está de acuerdo en que está compuesto de varias partes:
  - Los aprendices tienen la posibilidad de recoger y gestionar *evidencias de aprendizaje* u otros contenidos.
  - Agruparlas, juntas y mostrarlas de manera significativa a diferentes audiencias.
  - El aprendiz planifica su aprendizaje y reflexiona sobre el camino recorrido y a recorrer.
  - Se enfoca, cada vez más, a la construcción de redes sociales.
- Parece como si hubiese dos conjuntos de características distintos.
- Pero ambos están relacionados con que los aprendices controlan sus propios entornos.

# ¿Para qué se puede usar un ePortfolio?

Según la finalidad<sup>1</sup> se puede usar para:

- Portfolio de aprendizaje: p. ej. un diario de aprendizaje. Los usuarios principales son el aprendiz y el personal que da apoyo al proceso de aprendizaje.
- Portfolio de evaluación: enfocado en la evaluación, ya sea formativa o sumativa.
- Portfolio de presentación: una recopilación de trabajos, orientado al reconocimiento de competencias, la búsqueda de empleo o la solicitud de admisión en unos determinados estudios.

---

<sup>1</sup> Extraído de "Projecte Eportfolio a l'UJI. Qüestions preliminars"; CENT-GPPT; v. 1.0.1. 30 de maig de 2008  

# LMS vs ePortfolio: Una comparacion rápida

<b>LMS</b>	<b>ePortfolio</b>
Centrado en los cursos	Centrado en los aprendices
Los profesores marcan las normas	Los usuarios definen sus reglas
Los cursos proporcionan la estructura	No estructurado, orgánico
Se otorgan y gestionan calificaciones	No se califica (generalmente)
Todos pueden ver el contenido de un curso	Los otros sólo pueden ver lo que los usuarios les permiten ver
Las “redes sociales” giran en torno a los cursos	Los usuarios determinan sus propias redes sociales
Formal	Informal
Refleja el ambiente del aula	Refleja el ambiente del patio (¡o incluso de un Pub!)

- Los límites pueden ser un poco difusos, especialmente entorno a la evaluación.
- Y a menudo varían bastante de institución a institución.
- Mahara<sup>2</sup> no quiere ser un LMS.
- Moodle no quiere ser un ePortfolio.
- En general, como dice la Filosofía Unix :
- "Haz una cosa, y hazla bien."

---

<sup>2</sup>El proyecto Mahara es originario de Nueva Zelada y el término en Mahori significa pensar o pensamiento. 

# ¿Por qué hablar de Mahara y Moodle?

- Mucha gente quiere añadir la funcionalidad de un ePortfolio a sus entornos de aprendizaje. Mahara es un sistema de ePortfolio.
- Cada vez más la gente está desplegando paquetes de elearning completos que contienen múltiples productos.
- Moodle y Mahara son sistemas complementarios que cubren nichos diferentes.
- Mahara *complementa* a Moodle, añadiendo un entorno controlado por el aprendiz.

# Breve comparación de ePortfolios<sup>3</sup>: ¿por qué Mahara?

Característica	EXABIS e-Portfolio	MAHARA	MYSTUFF	SPDC Portfolio
Integración con Moodle	Bloque	SSO (Moodle Network)	Bloque	Bloque
Tipos de Evidencias	Enlaces web, Archivos, Texto libre	Archivos, Diarios (blogs), Texto libre, Fuentes RSS, Fuentes embebidas y otros	Archivos, Notas	Archivos, Texto libre
Importación desde Moodle	Tareas	Tareas (Moodle 1.9), Cualquier contenido de Moodle (Moodle 2.x)	Previsto en nuevas version	Tareas
Compartir	Evidencias	Portafolio, Evidencias	Portafolio, Evidencias	Portafolio, Evidencias
Grupos	No	Grupos propios, Amigos	Grupos Moodle	Grupos Moodle
Múltiples portafolios	No	Sí	Sí	Sí
Reflexión Portafolio	Sí	Sí	Sí	Sí
Reflexión evidencias	Sí	Sí	Sí	Sí

<sup>3</sup>Extraída de "Moodle y los e-portfolio"; Juan Muñoz-Justica; Sonia Sánchez; Miguel Sahagún; Marc Bria; Universitat

# Breve comparación de ePortfolios (cont.)

Característica	EXABIS e-Portfolio	MAHARA	MYSTUFF	SPDC Portfolio
Feedback docente	Sí	Sí	Sí	Sí
Feedback otros	Sí	Sí	Sí	No
Acceso del docente	Como cualquier usuario	Como cualquier usuario	Como cualquier usuario	Total, incluso a portafolios no compartidos
Exportación	SCORM	Sí (formato LEAP2A)	RTF, HTML	No
Documentación	Sí. Completa MoodleDocs	Sí. Completa (wiki Mahara). Ayuda contextual integrada	Si. Escueta. Help: ayuda integrada	No
Control de versiones (artefactos)	No	No	Sí	Teóricamente, pero aparentemente no funciona
Instalación	Sencilla. Procedimiento estándar.	Independiente. Procedimiento estándar.	Sencilla. Procedimiento estándar	No sigue el procedimiento estándar.
Requisitos del servidor	Bajos	Altos	Altos	Bajos

1 ¿Qué y Por qué?

2 **Visión general de Mahara**

- Características centrales
- Historia y contexto del proyecto
- Composición del Proyecto
- Lecciones aprendidas de Moodle

3 Integración con Moodle

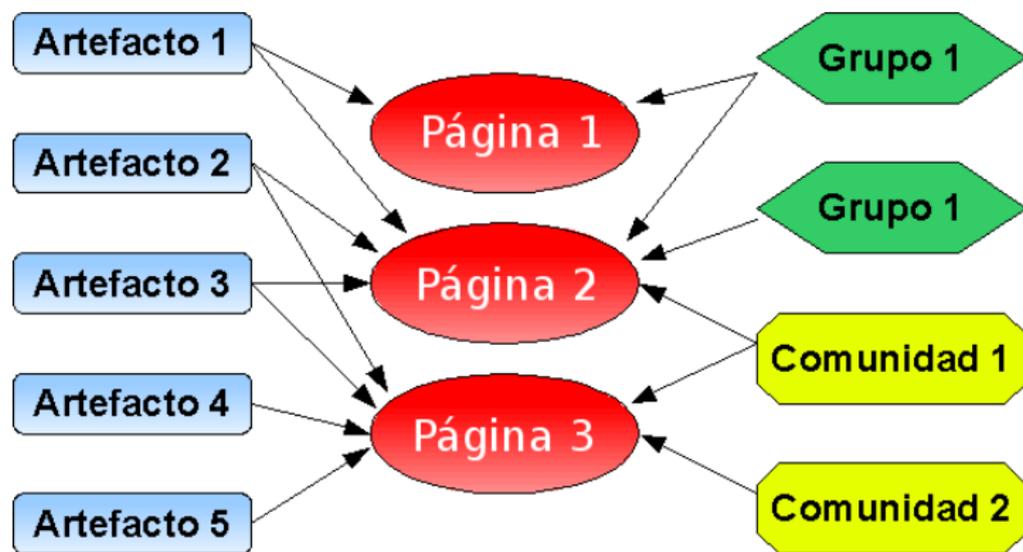
4 Dos casos de uso

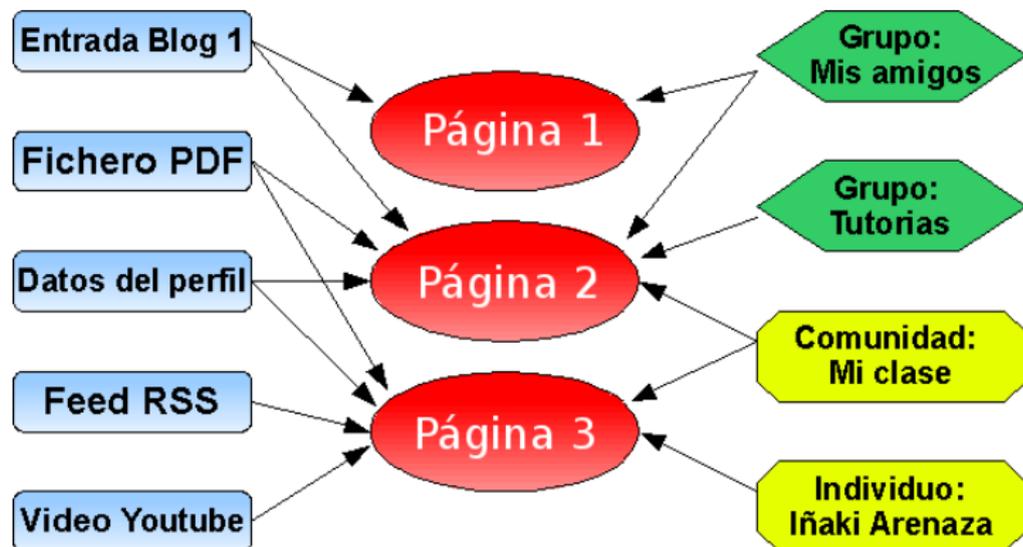
5 Mahara y Mondragon Unibertsitatea (MU)

6 ¡Participa!

# Características centrales

- Entorno controlado por el aprendiz.
- (Puede ser) Independiente de la institución.
- Fundamentalmente basado en Artefactos/Página (antiguamente llamadas Vistas)/Accesos:
  - Un **artefacto** puede ser cualquier tipo de contenido.
  - Una **página** (vista) es una colección de artefactos y la manera en que se muestran.
  - El **acceso** es quiénes pueden ver una página dada y en qué momentos.
- Comunidades, redes sociales.
- Autoría y propiedad colaborativa.
- Interoperabilidad (especialmente con Moodle 2.x).
- Importación/exportación del portfolio completo del aprendiz.





# Tipos de acceso

- Público,
- Usuarios registrados,
- Sólo amigos,
- Por grupo de acceso,
- Por comunidad,
- Por tutores en la comunidad 'curso',
- Por usuario,
- Usuario invitado con clave secreta.

- Tertiary Education Commission.
- eLearning Collaborative Development Fund.
- New Zealand Open Source Virtual Learning Environment (NZVLE):
  - Moodle.
  - Eduforge.org.
  - Repositorios de Objetos de Investigación y Aprendizaje.
  - Trabajo en Elgg, otros ePortfolios de código libre.

- Originalmente un consorcio de diferentes universidades de NZ.
- Input amplio y diverso a la dirección.
- Catalyst IT como proveedor tecnológico.
- Ahora tenemos Mahara partners, similar al esquema de Moodle.
- Código libre, por tanto desarrolladores por todo el mundo.
- Catalyst IT mantiene el núcleo del proyecto.

# Entregables del proyecto original

- Generar un marco de trabajo teórico para los ePortfolios de aprendiz.
- Desarrollar una aplicación de ePortfolio de código libre.
- Facilitar una serie de estudios de caso.
- Crear documentación sobre estrategias de implementación, guías de usuario y políticas sugeridas.
- Establecer una comunidad de interés open source para continuar el desarrollo.
- Por tanto no es un proyecto **sólo de software**.

- Código - DML/DDL/XMLDB, y más.
- Modularidad - muchos puntos de entrada significa fácil de personalizar.
- APIs flexibles - no ser estricto innecesariamente.
- Hacerlo familiar a los usuarios y desarrolladores de Moodle.
- No sólo código libre, también proceso transparente:
  - Control de código fuente público desde el primer día.
  - Toda la documentación en wikis públicos.
  - Solicitado feedback de la comunidad Moodle y de cualquier otro sitio que se nos haya ocurrido.
  - Estudios de caso bajo licencia Creative Commons.

- 1 ¿Qué y Por qué?
- 2 Visión general de Mahara
- 3 Integración con Moodle**
  - Fase 1 - Single Sign On
  - Fase 2 - Transferencia de contenidos
  - Fase 3 - Contenido más inteligente
- 4 Dos casos de uso
- 5 Mahara y Mondragon Unibertsitatea (MU)
- 6 ¡Participa!

- Desde Moodle 1.9 y Mahara 0.9.
- Inicio de sesión único (Single Sign On).
- Creación de cuentas de usuario bajo demanda.
- Construido sobre el proyecto Moodle Network.
- Configuración muy similar a una conexión Moodle a Moodle.
- Uno a uno, muchos a uno, uno a muchos o muchos a muchos.

## Fase 2 - Transferencia de contenidos

- Disponible desde Mahara 1.3
- API de Portfolio en Moodle 2.0.
- Los aprendices pueden 'exportar al portfolio'.
- Cualquier contenido de Moodle podría potencialmente ser un artefacto de Mahara.
- Mahara es independiente del LMS.
- Moodle es independiente del sistema ePortfolio.
- Muchos plugins potenciales: actualmente Mahara, box.net, descarga de ficheros, flickr, googledocs.
- Los plugins definen los metadatos que necesitan.
- Los contenidos de Moodle aparecen en Mahara como HTML o como un fichero que puede ser leído por aplicaciones comunes (p.ej. PDF)
- Lo mas importante: un marco de trabajo muy sólido sobre el que construir.

- Mejor reconocimiento de los datos entrantes.
- Ejemplo: una entrada de un blog de Moodle se convierte en una entrada de blog de Mahara, en lugar de sólo una representación HTML del mismo.
- Seguir de cerca el estándar LEAP2A para esto.

- 1 ¿Qué y Por qué?
- 2 Visión general de Mahara
- 3 Integración con Moodle
- 4 Dos casos de uso**
  - Un Moodle y un Mahara
  - Muchos Moodle y un Mahara
- 5 Mahara y Mondragon Unibertsitatea (MU)
- 6 ¡Participa!

- La escuela quiere añadir la funcionalidad de portfolio y/o redes sociales a la instalación existente de Moodle.
- Se desea un entorno *cerrado*, a menudo como alternativa a los espacios públicos (p.ej. Facebook)
- Sólo se puede usar para mostrar el trabajo del aprendiz en la escuela.
- Algo de uso redes sociales, pero limitado a grupos cerrados en los que todos se conocen entre sí.
- Aún así, uso intensivo de comunidades y foros.

# Muchos Moodle y un Mahara

- Se puede ajustar al modelo regional, o incluso nacional.
- Cada Moodle alimenta una *institución* de Mahara
- La administración de usuarios en Mahara se controla por institución.
- Más posibilidades de crear redes entre usuarios de diferentes instituciones.
- Por supuesto se mantiene la funcionalidad tradicional de ePortfolio.



- 1 ¿Qué y Por qué?
- 2 Visión general de Mahara
- 3 Integración con Moodle
- 4 Dos casos de uso
- 5 Mahara y Mondragon Unibertsitatea (MU)**
  - La hoja de ruta de Mahara en Mondragon Unibertsitatea (MU)
- 6 ¡Participa!

# La hoja de ruta de Mahara en Mondragon Unibertsitatea (MU)

- Sept. 2008-Feb. 2009: exploración de posibilidades con grupo reducido de usuarios.
- Abril 2009: adopción oficial como ePortfolio para MU.
- Mayo 2009: instalación y puesta en marcha.
- Mayo-Junio 2009: traducción mejorada a Euskera (trabajo en curso).
- Curso 2009-2010: realización de piloto en grado en magisterio en Facultad de Humanidades.
- Actualmente en *stand-by* analizando conclusiones y alternativas de uso.

- 1 ¿Qué y Por qué?
- 2 Visión general de Mahara
- 3 Integración con Moodle
- 4 Dos casos de uso
- 5 Mahara y Mondragon Unibertsitatea (MU)
- 6 ¡Participa!**

# ¡Te necesitamos!

- Instala Mahara en tu escuela, universidad o empresa.
- ¡Danos retroalimentación! Nos interesa tu opinión, los problemas que encuentras, las mejoras que se te ocurren, etc.
- Desarrolla nuevos plugins de artefactos, temas, etc.
- Traduce Mahara a tu idioma.
- Escribe buena documentación.
- Documenta experiencias de uso y buenas prácticas.
- Invita a una bebida a los desarrolladores la próxima vez que los veas :-)

# ¿Preguntas?

- <http://mahara.org>
- <https://wiki.mahara.org>
- <https://launchpad.net/mahara>
- irc: canal #mahara y #mahara-dev en [irc.freenode.net](http://irc.freenode.net)

